

出國報告（出國類別：參訪）

英國倫敦國王學院桑德斯機構進行 合作備忘錄及學術參訪

服務機關：臺北市立聯合醫院

姓名職稱：張詠森 教學研究部國際事務組主任

李光申 副總院長

郭麗琳 忠孝院區醫務長

派赴國家：英國

出國期間：106年5月1日至106年5月4日

報告日期：106年7月21日

摘要

英國The Cicely Saunders Institute, King's College London(倫敦國王學院桑德斯機構，簡稱CSI) 是第一個針對安寧療護研究的專業研究機構。其擁有豐富的安寧治療課程和安寧療護相關的研究資源，於安寧療護領域具國際之領導地位。臺北市立聯合醫院在黃勝堅總院長的領導之下，自民國104年實施社區安寧業務至今，成果實為臺灣之魁首，此成果受到倫敦國王學院桑德斯機構的注意及重視，本次收到此機構邀請，前往商討後續合作。會中討論決定接下來在整合性緩和醫療結果評估量表，人員訓練及人員交流，研究合作，研究經費申請等方面繼續合作，研究合作重點包括老人醫學，兒童安寧療護，針灸，愛滋病，家庭照護者，及安寧療護成果評估等。後續預計於民國106年底簽訂合作備忘錄。

目次

一、計畫緣起.....	3
二、出國目標.....	4
三、過程.....	4
四、心得及建議.....	14
五、附錄.....	15

一、計畫緣起

英國 The Cicely Saunders Institute, King's College London(倫敦國王學院桑德斯機構，簡稱 CSI) 是第一個針對安寧療護研究的專業研究機構。其擁有豐富的安寧治療課程和安寧療護相關的研究資源。該機構將學術界、醫療保健專業人士、社區組織、患者和護理人員聚集在一個中心，除了為患者提供高品質的全人安寧治療方案，同時也重視其家屬所需的精神支持，現已成為國際安寧療護教育及研究網絡的樞紐，於安寧療護領域具國際之領導地位。

臺北市立聯合醫院（簡稱北市聯醫）成立以「照顧市民健康、守護弱勢族群」為使命，朝向「全國最受信賴的社區型醫院」之定位發展，期達成「成為社區醫療的領航者」之願景。臺北市立聯合醫院在黃勝堅總院長的領導之下，已將臺北的社區居家安寧照護定位為聯醫的首要任務，自民國104年實施社區安寧業務至今，已收631例社區居家安寧之個案，共計訪視超過1,289次，而個案以及家屬對於醫療團隊之整體滿意程度高達96%。除此之外，亦獲得國家SNQ品質標章、HQIC醫策會醫療品質潛力獎、以及衛生福利部「預立安寧緩和醫療及維生醫療抉擇意願註記健保卡」講師宣導成效績優獎等獎項，成果實為臺灣之魁首。因此105年底臺北市聯合醫院接受倫敦國王學院桑德斯機構邀請參加106年整合性緩和醫療結果評估量表(Integrated Palliative care Outcome Scale，以下簡稱IPOS) 工作坊。106年2月，郭麗琳醫務長帶領北市聯醫團隊參訪倫敦國王學院桑德斯機構及參加工作坊，不但學習整合性緩和醫療結果評估，藉此國際學術交流學習的機會，有助益北市聯醫未來在進行整合性緩和醫療結果評估量表繁體中文化及驗證的研究。同時也向倫敦國王學院桑德斯機構長官們介紹北市聯醫於安寧療護及居家訪視之成果，將臺灣之安寧理念及發展成果展現於國際舞台上。此行打開了北市聯醫與倫敦國王學院桑德斯機構交流的通道，對方也表示樂於繼續交流合作。

聯醫的安寧療護工作的成果已受到國際安寧學者專家及倫敦國王學院桑德斯

機構的注意及重視，106年3月13日收到此機構邀請，希望能進一步商討合作備忘錄的內容，持續加強雙邊的合作及交流。因此北市聯醫派員前往英國倫敦國王學院桑德斯機構進行訪問及洽談簽署合作備忘錄內容等相關事宜。

二、出國目標

根據105年度教學醫院評鑑基準及評量項目中，國際間學術交流活動與合作乃是醫院評鑑的重點項目，3.1國內與國際間學術交流活動，就說明「不同層級或功能之教學醫院有其不同的訓練目的與重點，藉由跨院或國際間之學術交流合作，醫事人員可受到更完整且多樣的訓練，以培養全人照護的能力。」，3.1.1與醫療院所建立實質教學合作關係，也強調「藉由跨院際的聯合訓練、教學合作及學術活動包含教學或研究方面之研討會、參訪訪問、短期學習或進修，以期醫事人員接受更完整之訓練。」為增強北市聯醫在整合性緩和醫療的能力及促進同仁針對以病人為中心的安寧療護領域互與倫敦國王學院桑德斯機構持續加強雙邊實質互動交流。

透過本次參訪活動，訂定跨院間之學術交流機制與合作，暢通北市聯醫優秀人員出國培育進修的管道，增進北市聯醫在安寧療護的教育及研究實力，及促成國際研究合作計畫，以期藉由倫敦國王學院桑德斯機構的合作及協助下，可望提升北市聯醫在安寧療護的教育及研究實力及國際知名度，使聯醫成為亞洲安寧療護之領導者及教育訓練中心。

三、過程

（一）出國前規劃

為使本次出國洽談能夠順利，出國前需縝密的規劃。我們於106年4月18日召開行前會議，與會者包括李光申副總院長，郭麗琳醫務長，教學研究部季麟揚部長，和國際事務組張詠森主任及王如娥博士。會議中確認參訪行程（表一）及做工作分配（表二），並且確認洽談內容大綱及方針。由於英國人務實之性格，我們將洽談

重點放在實質的可能合作內容，並分列 IPOS，人員訓練，研究合作，研究經費申請，及合作備忘錄簽立等大綱來做準備。

表一、參訪行程

日期	行程
106 年 5 月 1 日	搭機抵達英國
106 年 5 月 2 日	至倫敦國王學院桑德斯機構洽談未來合作內容及倫敦大學國王學院與臺北市立聯合醫院簽立合作備忘錄之準備事宜
106 年 5 月 3 日	與駐英國臺北代表處科技組商討未來落實合作交流活動
106 年 5 月 3 日 至 5 月 4 日	搭機返國

表二、工作分配表

姓名	負責業務
李光申副總院長	<ol style="list-style-type: none"> 1. 團長，代表院方國民外交 2. 協助與倫敦國王學院桑德斯機構之機構負責人及我國駐英代表聯繫 3. 臺北市立聯合醫院介紹及洽談未來合作內容 4. 指導報告書撰寫
郭麗琳醫務長	<ol style="list-style-type: none"> 1. 報告 IPOS 目前在台進行現況 2. 以微電影形式介紹聯醫在安寧工作的成果 3. 協助報告書撰寫
張詠森主任	<ol style="list-style-type: none"> 1. 參訪行程聯繫及相關行政事務處理 2. 報告未來聯醫與倫敦國王學院桑德斯機構可能之合作內容與方向 3. 協助彙整討論合作內容記錄及照相 4. 參訪心得撰寫及報告總彙整，並上網登錄

(二) 倫敦國王學院桑德斯機構會議

與倫敦國王學院桑德斯機構的合作洽談會議，我方參與者為李光申副總院長，郭麗琳醫務長，張詠森主任，及駐英國臺北辦事處科技組代表陳瑜華，對方出席者為國際事務長 Prof. Richard Harding 及 Dr. Ping Guo。Prof. Richard Harding 主要掌管倫敦國王學院桑德斯機構的國際事務，與多個國家有合作的研究計畫，也曾協助南非建立其安寧療護之教育訓練及人才培訓。

為使對方對北市聯醫更深入認識，以利洽談更具體的合作內容，李副總院長首先介紹了臺北市及北市聯醫。根據臺北市政府主計處之高齡統計¹，臺北市 65 歲以上人口已由民國 92 年的 10.5%，增加至民國 105 年的 15.5%，且預測民國 130 年時，65 歲以上人口將高達 31.76%。老化指數也已由民國 92 年的 58.2%，增加至民國 104 年的 105.8%。面對高齡化的社會，安寧療護的推動極為重要，不但能夠提高生命末期之生活品質，也可節省社會龐大的非必要醫療成本。根據內政部統計處資料²，2015 年國人的預期壽命為 80 歲（男 77 歲，女 84 歲），相似於英國人的預期壽命 81 歲（男 79 歲，女 83 歲），類似的高齡化環境下，安寧療護之交流合作更能互相切磋琢磨。

北市聯醫目前計有 7 個院區(5 個綜合院區：中興、仁愛、和平婦幼、忠孝及陽明院區；2 個專科院區：松德、林森中醫昆明院區)、1 個昆明防治中心、1 個兒童發展評估療育中心、16 個院外門診部、3 個職能工作坊、1 個庇護工場、1 個學

¹參考網站：臺北市政府主計處

<http://dbas.gov.taipei/ct.asp?xItem=123161514&CtNode=82363&mp=120001>

²參考網站：內政部統計處「我國生命表」國際資料分析

<http://www.moi.gov.tw/stat/life.aspx>

苑、4 個附設護理之家、3 個附設產後護理之家及 6 個附設居家護理所，服務網絡遍及臺北市 12 個行政區域。為達「全國最受信賴的社區型醫院」之使命，積極推動各項社區健康照護服務，落實基層保健醫療及社區照護。各院區依歷史背景、地理位置及社區特性發展醫療與公衛特色，執行各項公共衛生任務，利用疾病預防四段七級的理論提供市民最適切的健康服務。各院區維持及賦予其各自的特色，發揮社區型醫院的角色，持續精進醫療服務品質，改善服務內容及流程，並建立溝通文化，期許同仁具有同理心，主動關懷病人，增進醫病和諧；積極招募優秀醫事人才，加入醫療照護服務的行列，提供民眾便利、貼心、高品質「以人為本」的醫療服務，建立北市聯醫的好口碑。

為提升醫療服務的可近性，落實守護市民健康的使命，藉由醫療團隊的行腳，醫療服務的地點不再侷限於醫院，而是邁向社區，走入病人家中。北市聯醫配合衛生福利部中央健康保險署推動之居家醫療整合照護計畫，整合已推行之家庭責任醫師制度、社區藥事及社區全責照顧等服務，醫療團隊視病人需求提供到宅醫療與生活關懷，讓行動不便的患者獲得全方位的照護，讓生命末期的病人，舒適、安詳、尊嚴地走向生命終點，並輔導家屬走過傷痛，以達生死兩相安。於財務得以支應的原則下，提高約用同仁待遇，逐步落實約用同仁與公務人員「同工同酬」的目標，以增進羅致人才的誘因；加強防暴設備及人員訓練，提升自我防暴能力，營造安全的職場環境；積極拓展學術結盟，藉由臨床技巧與學術知能的融合，提升同仁教學研究的能力及醫療服務的品質；透過開發各項資訊系統，輔助行政作業流程，改善就醫流程，提升醫療服務效率，讓民眾就醫更為便利。北市聯醫將以關懷的思維，建立醫病間的互信，並藉由跨專業、跨科部、跨院區的整合，發揮最大照護能量，朝成為社區醫療的領航者邁進。

北市聯醫在黃勝堅總院長的帶領下，自民國 104 年實施社區安寧業務至今，已收 631 例社區居家安寧之個案，共計訪視超過 1,289 次，而個案以及家屬對於醫療團隊之整體滿意程度高達 96%。除此之外，亦獲得國家 SNQ 品質標章、HQIC

醫策會醫療品質潛力獎、以及衛生福利部「預立安寧緩和醫療及維生醫療抉擇意願註記健保卡」講師宣導成效績優獎等獎項，這些成果，令 Prof. Harding 嘖嘖稱奇，直呼不容易。北市聯醫各院區均有其特色專長，中興院區專長於呼吸照護，骨科，及眼科；仁愛院區專長於消化內科及失智症照護；忠孝院區專長於運動神經元疾病照護；和平婦幼院區專長於婦幼照護及疾病管制，並擁有台灣唯一之母乳庫；陽明院區專長於社區醫學，家庭醫學，及復健；林森中醫昆明院區專長於愛滋病防治，中西醫整合，及針灸；松德院區專長於精神醫學等。各院區的特色也引起了 Prof. Harding 的興趣，且提出了北市聯醫及倫敦國王學院桑德斯機構之合作並不一定僅限於安寧，而可擴展至其他領域，如老人醫學，兒童醫學，針灸，愛滋病... 等等。

簡介臺北市及北市聯醫後，我們雙方針對將來的合作展開了熱烈的討論，整理內容分列如下：

1. 整合性緩和醫療結果評估量表 (IPOS)

IPOS 量³表主要是針對罹患嚴重疾患的病人，評估緩和醫療全面性的結果，包括病患的身體症狀、心情焦慮或低落等，及病患的需求、面對實際生活面的擔心、是否感到平靜，以及家人的焦慮狀況等。IPOS 量表的目的是瞭解病患與家屬實際需求，提供全人、全家、全程、全隊、全社區照顧的團隊協助。而此量表即由倫敦國王學院桑德斯機構所發展而成。IPOS 量表目前在英國已被廣泛使用，也已陸續進行多國語言翻譯版。北市聯醫已獲得臺灣繁體中文版的翻譯授權，而目前北市聯醫 IPOS 翻譯計畫已獲得人體研究倫理審查委員會核可，並與倫敦國王學院桑德斯機構保持緊密聯繫，使此量表的繁體中文化過程能順利

³參考網站：POS website-A resource for palliative care;

<http://pos-pal.org/maix/translations.php>

進行。在北市聯醫持續的努力下，將來預期可以有很好的繁體中文評估工具，來量化安寧療護的品質。Prof. Harding 提出，品質管理循環（Plan-Do-Check-Act 循環，簡稱 PDCA 循環）可以應用於 IPOS，也就是透過規劃(Plan)、執行(Do)、查核(Check)、行動(Act)四階段的循環，來確保 IPOS 計畫的品質。這是一個很好的建議，回國後提供給北市聯醫 IPOS 團隊，是個很有助益的參考。Prof. Harding 對於北市聯醫在 IPOS 方面的努力表示肯定，並邀約北市聯醫 IPOS 團隊於民國 107 年 2 月至倫敦國王學院桑德斯機構發表我們的成果。

2. 人員訓練及人員交流

倫敦國王學院桑德斯機構為安寧療護的始祖，身為國際安寧療護教育及研究網絡的樞紐，此機構提供相當豐富的訓練課程，包括臨床實務訓練，安寧療護機構的政策管理，及教育管理等等。Dr. Harding 表示北市聯醫若要派員前往倫敦國王學院桑德斯機構，無論是研修安寧相關學位，或是選修獨立或綜合的課程，都很歡迎。若要研修安寧相關碩士學位，需於民國 107 年 9 月前透過倫敦國王學院提出申請。若要選修獨立或綜合課程，則需在開始受訓的兩個月前向倫敦國王學院桑德斯機構提出申請。短期目標是培訓更多安寧療護人才，在臨床實務訓練上與歷史悠久且經驗豐富的倫敦國王學院桑德斯機構切磋學習，也培訓政策管理，教育訓練管理的人才，將他們的經驗帶回臺灣，加以應用。而長期目標則是培養北市聯醫自己的種子教師，進而在倫敦國王學院桑德斯機構的協助下，使北市聯醫成為亞洲地區安寧療護的訓練樞紐。人才培訓之經費來源，可由欲出國培訓之人員申請臺北市政府衛生局統籌款選送優秀人員出國計畫，或是申請衛生福利部出國計畫等等。

另外，北市聯醫也將於民國 106 年 12 月 2 日至 12 月 3 日舉辦安寧國際研討會，邀請 Prof. Harding 及 Dr. Guo 前來演講及舉辦工作坊，與國內學者切磋交流。

3. 研究合作

此次會議中討論到北市聯醫及倫敦國王學院桑德斯機構有很廣泛的研究主題可進行合作，包括：

(1) 老人醫學

因應老化社會，長期照護為目前臺北市重點發展項目之一，北市聯醫在長期照護之推動不遺餘力，如老人送餐服務，居家醫療出訪，及社區醫療之推動等，而英國老人醫學相當發達，北市聯醫曾於民國 104 年 10 月至 105 年 1 月間派送陽明院區家庭醫學科陳明正醫師觀摩學習老人社區醫學之整合性服務，其老人社區醫學服務模式，社區中期照護服務，老人失智及譫妄病房等都有相當完善的制度。老人醫學及長期照護也是倫敦國王學院桑德斯機構長期以來之重點發展，故在這方面我們雙方有許多可以合作研究的主题。

(2) 兒童安寧療護

國內兒童安寧療護目前仍剛起步，人員訓練及社會大眾之教育都尚未普及，算是目前國內安寧療護相當缺乏的一塊。兒童安寧療護推動有其一定的難處，除了家長對於兒童之醫療常持非常積極之態度，難以說服轉往安寧療護外，醫護人員對於兒童之安寧療護之觀練也尚未能夠普及的接受。記得之前於國內醫學中心兒科受訓時，曾有一個 1 歲的廣泛性血管瘤小病童，在加護病房住了數個月，由於血管瘤的範圍過於廣泛，小病童需每天大量的輸血，並插管使用呼吸器及需要長期的鎮靜，當時臨床照護的醫護人員都感到相當不捨，曾建議病童之主治醫師和家屬會談轉安寧療護，但主治醫師激動的說：「他是來醫院求生，不是來求死的！！」後來病童因血管瘤侵犯下呼吸道阻塞呼吸而死亡，而他生命最後的這數個月都在加護病房度過，也因大量的鎮靜未曾醒來和家長互

動，試想若當時可轉安寧療護，也許可以減輕病童，家屬，及醫療團隊的許多痛苦。Prof. Harding 表示，兒童安寧療護之推動在世界各地都比成人困難許多，進展也比成人之安寧療護緩慢，但他也相當有興趣針對兒童安寧療護與北市聯醫合作研究及協助推廣。

(3) 針灸

北市聯醫林森中醫昆明院區在中醫及針灸方面之技術訓練居全台之冠，國內外皆長期有人員前來接受訓練。Prof. Harding 對於針灸非常有興趣，預計進行有關針灸對於慢性疼痛及安寧療護之幫助，希望與北市聯醫合作，也許能在林森中醫昆明院區進行相關之臨床試驗。

(4) 愛滋病

北市聯醫林森中醫昆明院區在愛滋病之防治也有相當亮眼之成果。Prof. Harding 本身也在進行許多愛滋病方面的研究，對此主題之合作也相當有興趣。回國後將協助 Prof. Harding 與北市聯醫愛滋病防治的專家學者們聯繫，持續商討後續合作方向。

(5) 家庭照護者

安寧療護一個很重要的環節即為與家庭照護者之溝通。以臺灣社會之風俗習慣，針對醫療決定，家庭成員為重要的決策者。北市聯醫在黃勝堅總院長的領導下，廣泛推行家庭會議，無論是什麼科別，什麼樣的疾病之病患，都常規進行與家屬溝通之家庭會議。而針對安寧療護，成功的推動執行下，常可減輕家庭照護者的負擔及痛苦。Prof. Harding 也針對家庭照護者相關的研究相當有興趣，後續可考慮在這方面合作研究。

(6) 安寧療護結果評估

北市聯醫社區居家安寧之收案個數及居家訪視次數另 Prof. Harding 驚奇，家屬滿意度也相當的高，而接下來一個重點即為評估安寧療護之成果，預計藉由 IPOS 量表或是其他的結果評估量表，以具體量表評估安寧療護對於病患，家屬，及醫療團隊之幫助或成效。安寧療護結果評估也市北市聯醫及倫敦國王學院桑德斯機構未來研究合作之重點項目。

4. 研究計畫經費申請

倫敦國王學院桑德斯機構目前並無額外的研究經費可以資助我們雙方之合作研究。北市聯醫預計定期派員前往將倫敦國王學院桑德斯機構進行進修及交流，進行進修時同時與對方之研究人員合作及交流，然而 Prof. Harding 表示仍須考慮倫敦國王學院桑德斯機構之人員成本，因此仍須申請共同合作研究計畫之經費支持。會中商請駐英國臺北代表處科技組協助將倫敦國王學院桑德斯機構及 Prof. Irene Higginson 和 Prof. Richard Harding 列入龍門計畫之名單，後續即可嘗試申請龍門計畫之經費。駐英國臺北代表處科技組已應允協助。同時也預計在國內嘗試找其他經費補助來源。

5. 簽立合作備忘錄

本次會議熱烈的討論後，Prof. Harding 表示倫敦國王學院桑德斯機構非常樂意與北市聯醫簽立長期合作關係。由於倫敦國王學院桑德斯機構附屬於英國倫敦國王學院，若欲簽立合作備忘錄（Statement of Intent to Collaborate），必須是由倫敦國王學院與北市聯醫簽訂。Dr. Guo 會與倫敦國王學院國際事務處聯絡後續與北市聯醫簽約事宜。

6. 預計工作期程

會議進入尾聲，雙方建立友好關係，也對後續之合作非常樂觀其成，我們約定 106 年 6 月雙方再進行一次視訊會議，討論工作進度。而民國 106 年 7 月 27 日至 7 月 29 日於新加坡舉辦之亞太安寧國際會議，雙方人員均會參加，因次約定於此國際會議後再次會議交流及洽談合作進度。再者，Prof. Harding 及 Dr. Guo 於民國 106 年 12 月將至臺北參加北市聯醫主辦之安寧國際研討會，屆時若簽約事宜已安排妥當，也許可於此行舉辦簽約儀式。

（三） 駐英國臺北代表處拜會大使及與科技組洽談

此行也安排至駐英國臺北代表處拜會林永樂大使及科技組郭克巖組長。林永樂大使表示，本國外交方面政治常遇困境，但科研方面的交流最無敏感性，英方也相當樂於在此方面交流，而英國人個性相當務實，所以會希望根本性的實質合作。李副總院長跟大使報告目前臺灣安寧療護之狀況及領先地位，舉例來說，104 年 10 月，英國「經濟學人」發表生命末期照護品質臺灣排名世界第六名，全亞洲第一。也跟大使報告目前北市聯醫之安寧成果，大使給予北市聯醫相當大的肯定，鼓勵後續與英方持續交流，並應允給予協助，也提到由安寧推展至長照，以及目前英國很有興趣的智慧醫院，也許也是後續北世聯醫可以協助合作的方向。針對將倫敦國王學院桑德斯機構及 Prof. Irene Higginson 和 Prof. Richard Harding 列入龍門計畫之名單，科技組郭克巖組長應允協助，也樂見其成。

（四） 回國後規劃

回國後國際事務組積極執行臺北市政府衛生局統籌款選送優秀人員出國計畫，並鼓勵同仁至倫敦國王學院桑德斯機構，已有陽明院區家庭醫學科醫師提出申請，欲申請今年底前往倫敦國王學院桑德斯機構進修。另外，國際事務組也積極籌劃今年 7 月至新加坡國際會議與倫敦國王學院桑德斯機構之會面，及年底國際研討

會之籌辦。針對會中討論到可以後續合作之研究主題，也將協助院內專家學者與對方之聯繫。國際事務組也已初步擬定合作備忘錄之初稿，將繼續與對方討論內容及定稿。

四、心得及建議

本次與倫敦國王學院桑德斯機構洽談相當的愉快且成功。李副總院長將北市聯醫亮眼的成果及特色充分呈現，引發了對方相當大的興趣，對北市聯醫的熱情也大幅提昇。在熱烈的討論下，激發了許多火花，除了安寧療護之外，也討論出更廣泛的合作範圍。建議北市聯醫持續積極與倫敦國王學院桑德斯機構進行交流，除了建立友好關係及促進人員交流，也推動實質之教育訓練及研究合作，讓北市聯醫之安寧療護成果能夠躍升國際舞台，進而成為亞太安寧訓練之樞紐。

也建議北市聯醫其他重點發展項目，如長照，社區醫療，糖尿病照護網，失智症團隊等，也將其亮眼成果多在國際上做發表，並與國際專家學者或相關機構聯繫合作，使北市聯醫在國際舞台上，將我們的經驗分享推廣，也逐步擴增國際合作交流。

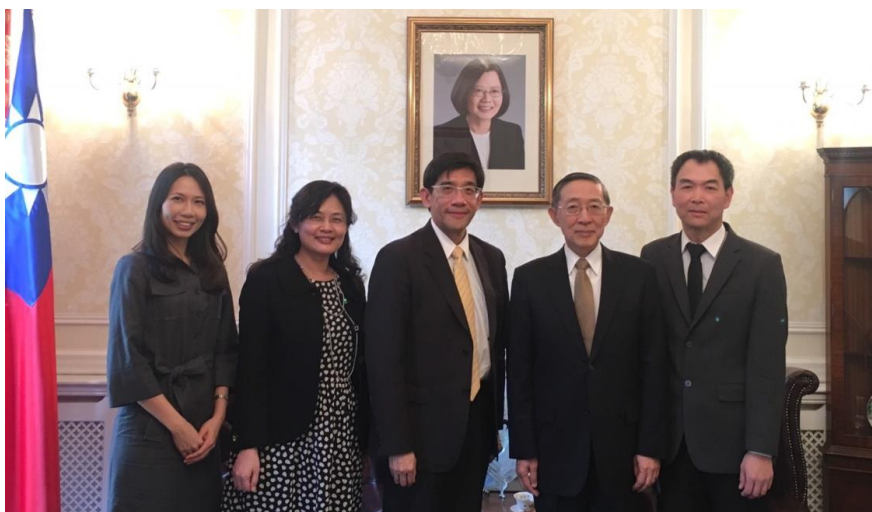
五、附錄



圖一、於倫敦國王學院桑德斯機構洽談未來合作內容



圖二、與倫敦國王學院桑德斯機構的 Prof. Richard Harding 及 Dr. Ping Guo 合影



圖三、駐英國臺北代表處拜會林永樂大使，郭克巖組長